

Exo

Chapter 26

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וְאַת־הַמִּשְׁכָּן תַּעֲשֶׂה עֹשֶׂה יְרִיעֹת שֹׁשׁ מִשְׁזָר וְחִכָּלֹת וְאַרְגָּמָן וְחִלְצֹת שָׁנִי כִרְבִּים
H3742 H8144 H0713 H8504 H7806 H3407 H6235 H4908 H0853
מַעֲשֶׂה חָשָׁב תַּעֲשֶׂה אֹתָם:
H0853 H2803 H4639

প্রভু মোশিকে বললেন “পবিত্র তাঁবুটি তৈরী করবে ১১টি পর্দা দিয়ে ১ পর্দাগুলি তৈরী হবে মসৃণ শনের কাপড়ে এবং নীল ১ বেগুনী ও লাল সুতোয় ১ একজন দক্ষ কারিগর পর্দাটি বুনবে এবং তাতে সে করাব দূতের চিত্র সেলাই করবে ১

2 וְאַרְדָּ הַיְרִיעָה הָאֶחָת שְׁמֹנֶה וְעֶשְׂרִים בָּאֲמָה וְרֹחַב אַרְבַּע בָּאֲמָה הַיְרִיעָה הָאֶחָת מִדָּה
H0259 H3407 H0702 H7341 H6242 H8083 H0259 H3407 H0753
אֶחָת לְכָל־הַיְרִיעֹת:
H3407 H3605 H0259

প্রত্যেকটি পর্দা একই রকম আকৃতির তৈরী করবে ১ প্রত্যেকটি পর্দা দৈর্ঘ্যে ১১ হাত ও প্রস্থে ১ হাত হবে ১

3 חֲמֵשׁ הַיְרִיעֹת הָעֵלְיוֹן חִבְרֹת אִשָּׁה אֶל־אַחַתָּה וְחֲמֵשׁ יְרִיעֹת חִבְרֹת אִשָּׁה אֶל־חֲמֵשׁ
H0413 H0802 H2266 H3407 H2568 H0269 H0413 H0802 H2266 H1961 H3407 H2568
אַחַתָּה:
H0269

এক ভাগ করবার জন্য ১টি পর্দাকে যুক্তকরো ১ পর্দাগুলি সমান দু ভাগে ভাগ করবে ১

4 וְעִשִּׂיתָ לְלֹאֹת תְּחִלָּתָן עַל־שַׁפְּתַי הַיְרִיעָה הָאֶחָת מִקְצָהּ בַּחֲבֵרֹת וְכֵן תַּעֲשֶׂה בְּשַׁפְּתַי
H8193 H2279 H7098 H0259 H3407 H8193 H8504 H3924
הַיְרִיעָה תְּקִיצוּנָהּ בַּמַּחְבֵּרֹת הַשֵּׁנִית:
H8145 H4225 H7020 H3407

এক ভাগের শেষ পর্দাটির ধার জুড়ে ফাঁস তৈরী করবার জন্য নীল কাপড় ব্যবহার কর ১

5 חֲמִישִׁים לְלֹאֹת תַּעֲשֶׂה בִּירִיעָה הָאֶחָת וְחֲמִשִּׁים לְלֹאֹת תַּעֲשֶׂה בִּקְצָהּ הַיְרִיעָה אֲשֶׁר
H3407 H3924 H2572 H0259 H3407 H3924 H2572
בַּמַּחְבֵּרֹת הַשֵּׁנִית מִקְבִּילֹת הַלֹּאֹת אִשָּׁה אֶל־אַחַתָּה:
H0269 H0413 H0802 H3924 H6901 H8145 H4225

দুই ভাগের শেষ পর্দা দুটিতে ১১টি নীল কাপড়ের ঝালর থাকবে ১

6 וְעִשְׂתִּי חֲמִשִּׁים קָרְסִי וְחָבֵב וְחִבְרָה אֶת־ הִרְיֵעַת אִשָּׁה אֶל־ אֲחֹתָהּ בְּקָרְסִים וְהָיָה

[H1961](#) [H7165](#) [H0269](#) [H0413](#) [H0802](#) [H3407](#) [H0853](#) [H2266](#) [H2091](#) [H7165](#) [H2572](#)

הַמִּשְׁכָּן אַחֵד: פ

[H0259](#) [H4908](#)

পর্দাগুলিকে একত্রে যুক্তকরবার জন্য □□টি সোনার আংটা তৈরী কর□ এটা পবিত্র তাঁবুটিকে একসঙ্গে যুক্তকরবে একটি অখণ্ড তাঁবু করবার জন্য□

7 וְעִשְׂתִּי הִרְיֵעַת עִזִּים לְאַהֲלָ עַל־ הַמִּשְׁכָּן עֲשִׂתִּי עֲשָׂרָה הִרְיֵעַת תַּעֲשָׂה אֹתָם:

[H0853](#) [H3407](#) [H6240](#) [H6249](#) [H4908](#) [H0168](#) [H5795](#) [H3407](#)

“একটি তাঁবু তৈরী করবার জন্য ছাগলের লোম দিয়ে তৈরী এগারোটি পর্দা ব্যবহার করো□ এই তাঁবুটি হবে আগের পবিত্র তাঁবুর আচ্ছাদন□

8 וְאַרְבָּע הִרְיֵעָה הָאֶחָת שְׁלֹשִׁים בָּאֲמָה וְרֹחַב אַרְבַּע בָּאֲמָה הִרְיֵעָה הָאֶחָת מִדָּה אֶחָת

[H0259](#) [H0259](#) [H3407](#) [H0702](#) [H7341](#) [H7970](#) [H0259](#) [H3407](#) [H0753](#)

לְעֲשִׂתִּי עֲשָׂרָה הִרְיֵעַת:

[H3407](#) [H6240](#) [H6249](#)

এই সমস্ত পর্দাগুলি অবশ্যই একই আকৃতির হবে□ প্রত্যেকটি পর্দা হবে □□ হাত লম্বা এবং □ হাত চওড়া□

9 וְחִבְרָה אֶת־ חֲמִשׁ הִרְיֵעַת לְבָד וְאֶת־ שֵׁשׁ הִרְיֵעַת לְבָד וְכַפְלֵת אֶת־ הִרְיֵעָה

[H3407](#) [H0853](#) [H3717](#) [H0905](#) [H3407](#) [H8337](#) [H0853](#) [H0905](#) [H3407](#) [H2568](#) [H0853](#) [H2266](#)

הַשְּׂשִׁית אֶל־ מוֹל פְּנֵי הָאֹהֶל:

[H0168](#) [H6440](#) [H4136](#) [H0413](#) [H8345](#)

এগারোটি পর্দা দুভাগে ভাগ করে এক ভাগে পাঁচটা ও অন্য ভাগে ছয়টি পর্দা রাখবে□ পবিত্র তাঁবুর সামনে ষষ্ঠ পর্দাটি ভাঁজ করে রাখবে□

10 וְעִשְׂתִּי חֲמִשִּׁים לְלֹאֵת עַל־ שְׁפַת הִרְיֵעָה הָאֶחָת הַקִּיצָנָה בְּחִבְרָת וְחֲמִשִּׁים לְלֹאֵת

[H3924](#) [H2572](#) [H2279](#) [H7020](#) [H0259](#) [H3407](#) [H8193](#) [H3924](#) [H2572](#)

עַל־ שְׁפַת הִרְיֵעָה הַחֲבֵרָת הַשְּׂנִית:

[H8145](#) [H2279](#) [H3407](#) [H8193](#)

প্রতিটি ভাগের শেষে পর্দার নীচে □□টি ফাঁস লাগাও□

11 וְעִשְׂתִּי קָרְסִי נְחֹשֶׁת חֲמִשִּׁים וְחִבְאָה אֶת־ הַקָּרְסִים בְּלֹלֵאֵת וְחִבְרָה אֶת־ הָאֹהֶל וְהָיָה

[H1961](#) [H0168](#) [H0853](#) [H2266](#) [H3924](#) [H7165](#) [H0853](#) [H0935](#) [H2572](#) [H7165](#)

אַחֵד:

[H0259](#)

এবার পর্দাগুলি একত্র করার জন্য □□টি পিতলের আংটা তৈরী করবে এবং একসঙ্গে সেগুলি টাঙ্গাবে□

12 וְסִרְחַ הָעֹרָף בִּירֵיעַת הָאֹהֶל חֲצִי הִרְיֵעָה הָעֹרֶפֶת תִּסְרַח עַל־ אַחֲרֵי הַמִּשְׁכָּן:

[H4908](#) [H0268](#) [H5628](#) [H5736](#) [H3407](#) [H2677](#) [H0168](#) [H3407](#) [H5736](#) [H5629](#)

এই তাঁবুর শেষ পর্দাটির অর্ধেক অবশ্যই পবিত্র তাঁবুর পিছন দিকে ঝুলে থাকবে□

13 וְהָאֵלֹהִים מִזָּה וְהָאֵלֹהִים מִזָּה בְּעֶרְבָּךְ בְּאֶרֶץ יִרְיעָת הָאֵלֶּה יְהוָה סְרוּחַ עַל-צִדִּי

[H6654](#) [H5628](#) [H1961](#) [H0168](#) [H3407](#) [H0753](#) [H5736](#) [H2088](#) [H2088](#)

הַמִּשְׁכָּן מִזָּה וּמִזָּה לְכַסְתּוֹ:

[H3680](#) [H2088](#) [H2088](#) [H4908](#)

অন্য দিকেও □ হাত করে পর্দা পবিত্র তাঁবুর ভূমিদেশ থেকে নীচের দিকে ঝুলে থাকবে□ এইভাবে পবিত্র তাঁবুকে পরবর্তী তাঁবুটি চারিদিক থেকে আচ্ছাদনের মতো ঘিরে থাকবে□

14 וְעִשִּׂיתָ מִכֹּסֶה לָאֵהָל עֹרֹת אֵילִם מְאֻדָּמִים וּמִכֹּסֶה עֹרֹת תְּחָשִׁים מְלֻמָּעֹלָה: פ

[H4605](#) [H8476](#) [H5785](#) [H4372](#) [H0119](#) [H5785](#) [H0168](#) [H4372](#)

ভেতরের তাঁবু থেকে বাইরের তাঁবুতে যাওয়ার জন্য দুখানি চামড়ার ছাদ তৈরী করবে□ একটি হবে পুং মেঘের পাকা চামড়ায় তৈরী এবং অন্যটি হবে উৎকৃষ্ট চামড়ার□

15 וְעִשִּׂיתָ אֶת-הַקִּרְשִׁים לַמִּשְׁכָּן עֲצֵי שִׁטִּים עֲמֻדִים:

[H5975](#) [H7848](#) [H6086](#) [H4908](#) [H7175](#) [H0853](#)

“পবিত্র তাঁবুটিকে খাড়া করে রাখার জন্য বাবলা কাঠের একটি কাঠামো তৈরী করবে□

16 עֲשֹׂר אֲמוֹת אָרָךְ הַקִּרָּשׁ וְאָמָה וַחֲצֵי הָאֲמָה רָחֵב הַקִּרָּשׁ הָאֶחָד:

[H0259](#) [H7175](#) [H7341](#) [H2677](#) [H7175](#) [H0753](#) [H6235](#)

ঐ কাঠামোটি হবে □□ হাত উঁচু ও □□□ হাত চওড়া□

17 שְׁתֵּי יָדוֹת לְקִרְשׁ הָאֶחָד מְשֻׁלָּבֹת אִשָּׁה אֶל-אַחֲתָהּ כֵּן תַּעֲשֶׂה לְכֹל קִרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן:

[H7175](#) [H3605](#) [H0269](#) [H0413](#) [H0802](#) [H7947](#) [H0259](#) [H7175](#) [H3027](#) [H8147](#)

[H4908](#)

প্রত্যেকটি কাঠামোর নীচে দুটো পায়ী থাকবে□ পবিত্র তাঁবুর প্রত্যেকটি কাঠামো একই আকারের হবে□

18 וְעִשִּׂיתָ אֶת-הַקִּרְשִׁים לַמִּשְׁכָּן עֲשָׂרִים קִרָּשׁ לַפָּאֵת גִּגְבָּה תִּימְנָה:

[H8486](#) [H5045](#) [H6285](#) [H7175](#) [H6242](#) [H4908](#) [H7175](#) [H0853](#)

পবিত্র তাঁবুর দক্ষিণ দিকের জন্য □□টি কাঠামো বানাবে□

19 וְאַרְבָּעִים אֲדָנִי-כֹסֶף תַּעֲשֶׂה תַּחַת עֲשָׂרִים הַקִּרָּשׁ שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת-הַקִּרָּשׁ הָאֶחָד

[H0259](#) [H7175](#) [H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H7175](#) [H6242](#) [H8478](#) [H3701](#) [H0134](#) [H0705](#)

לְשְׁתֵּי יָדָיו וּשְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת-הַקִּרָּשׁ הָאֶחָד לְשְׁתֵּי יָדָיו:

[H3027](#) [H8147](#) [H0259](#) [H7175](#) [H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H3027](#) [H8147](#)

কাঠামোগুলির নীচে লাগানোর জন্য রূপো দিয়ে □□টি ভূমিমূল তৈরী করবে□ প্রত্যেকটি কাঠামোর গোড়ায় দুটি করে রূপোর পায়ী বা ভূমিমূল থাকবে□

20 וְלִצְלָע הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנִי לַפָּאֵת צָפוֹן עֲשָׂרִים קִרָּשׁ:

[H7175](#) [H6242](#) [H6828](#) [H6285](#) [H8145](#) [H4908](#) [H6763](#)

উত্তর দিকের জন্য আরও □□টি কাঠামো তৈরী করবে□

וְאֶרְבָּעִים	אֲדֹנֵיהֶם	כֶּסֶף	שְׁנֵי	אֲדֹנִים	תַּחַת	הַקֶּרֶשׁ	הָאֲחֹד	וְשְׁנֵי	אֲדֹנִים	תַּחַת	הַקֶּרֶשׁ
H0705	H0134	H3701	H8147	H0134	H8478	H7175	H0259	H8147	H0134	H8478	H7175

הָאֲחֹד:

H0259

একই রকম ভাবে কুড়িটি কাঠামোর দুটি করে পায়ার জন্য আরও ১১টি রূপোর পায়ার তৈরী করে লাগাবে।

וְלִירְכָתָי	הַמִּשְׁכָּן	יָמָה	תַּעֲשֶׂה	שָׁשָׁה	קָרְשִׁים:
H3411	H4908	H3220	H8337	H7175	

পবিত্র তাঁবুর পিছন দিক অর্থাৎ পশ্চিম দিকের জন্য আরও ছয়খানি কাঠামো বানাবে।

וְשְׁנֵי	קָרְשִׁים	תַּעֲשֶׂה	לְמִקְצַעַת	הַמִּשְׁכָּן	בִּירְכָתָיִם:
H8147	H7175	H4742	H4908	H3411	

পবিত্র তাঁবুর পিছন দিকে দুই কোণের জন্য দুখানি কাঠামো বানাবে।

וְיִהְיוּ	תְּאֻמִּים	מִלְמַטָּה	וְיִחָדְיוּ	יִהְיוּ	תְּמִים	עַל־	רֹאשׁוֹ	אֶל־	הַטִּבְעֶת	הָאֶחָת	בֵּין
H1961	H8382	H4295	H1961	H535	H8147	H7175	H4742	H1961	H4908	H3411	
יִהְיֶה	לְשִׁנֵּיהֶם	לְשְׁנֵי	הַמִּקְצַעַת	יִהְיוּ:							
H1961	H8147	H8147	H4740	H1961							

দুই কোণার কাঠামো দুখানি পরস্পরের সঙ্গে নীচের দিকে যুক্ত থাকবে। ওপরে একটি কড়া এই দুখানি কাঠামোকে একত্রে ধরে রাখবে। দু দিকের কোণাতেই একই রকম হবে।

וְהָיוּ	שְׁמֹנֶה	קָרְשִׁים	וְאֲדֹנֵיהֶם	כֶּסֶף	שָׁשָׁה	עָשָׂר	אֲדֹנִים	שְׁנֵי	אֲדֹנִים	תַּחַת	הַקֶּרֶשׁ
H1961	H8083	H7175	H0134	H3701	H8337	H6240	H0134	H8147	H0134	H8478	H7175
הָאֲחֹד	וְשְׁנֵי	אֲדֹנִים	תַּחַת	הַקֶּרֶשׁ	הָאֲחֹד:						
H0259	H8147	H0134	H8478	H7175	H0259						

এই রকম মোট আটটি কাঠামো থাকবে এবং ১১টি রূপোর পায়ার থাকবে।

וְעֹשֶׂיֶת	בְּרִיחַם	עֲצֵי	שֹׁטִים	חֲמִשָּׁה	לְקָרְשֵׁי	צֹלַע־	הַמִּשְׁכָּן	הָאֲחֹד:
H1280	H6086	H7848	H2568	H7175	H6763	H4908	H0259	

“পবিত্র তাঁবুর কাঠামোগুলি জোড়া লাগানোর জন্য বাবলা কাঠ ব্যবহার করবে। পবিত্র তাঁবুর প্রথম দিকে পাঁচটি জোড়া তক্ত থাকবে।

וְחֲמִשָּׁה	בְּרִיחַם	לְקָרְשֵׁי	צֹלַע־	הַמִּשְׁכָּן	הַשְּׁנִית	וְחֲמִשָּׁה	בְּרִיחַם	לְקָרְשֵׁי	צֹלַע	הַמִּשְׁכָּן
H2568	H1280	H7175	H6763	H4908	H8145	H2568	H1280	H7175	H6763	H4908
לִירְכָתָיִם	יָמָה:									
H3411	H3220									

অন্যদিকেও পাঁচটি তক্ত জোড়া দেওয়া থাকবে। এবং পিছনদিকেও পাঁচটি জোড়া তক্ত থাকবে।

וְהַבְּרִיחַ	הַתִּיזָן	בִּתּוֹף	הַקָּרְשִׁים	מִבְּרִחַ	מִן־	הַקֶּצֶה	אֶל־	הַקֶּצֶה:
H1280	H8484	H8432	H7175	H1272		H0413		

তজগুলির মাঝখানে একটি কেন্দ্রস্থিত হড়কো লাগাতে হবে।

וְאֶת־	הַקָּרְשִׁים	תַּצְפָּה	זָהָב	וְאֶת־	טַבַּעְתֵּיהֶם	תַּעֲשֶׂה	זָהָב	בָּרִים	לְבָרִיָּהֶם	וְצִפִּית	אֶת־	29
H0853	H7175	H6823	H2091	H0853	H2885		H2091		H1280	H6823	H0853	

וְשֵׁמֶתְ	אֶת־	הַשְּׁלֵחַן	מִחוּץ	לְפָרֶכֶת	וְאֶת־	הַמִּזְבֵּחַ	נֹכַח	הַשְּׁלֵחַן	עַל־	זָלָע	הַמִּשְׁכָּן	35
		H0853	H7979	H2351	H6532	H0853	H5227	H7979		H6763	H4908	
תִּימָנָה	וְהַשְּׁלֵחַן	תָּהָן	עַל־	זָלָע	זָפֹן:							
	H8486	H7979	H5414	H6763	H6828							

“পবিত্র স্থানে পর্দার উল্টো দিকে নির্মিত বিশেষ টেবিলটি রাখবে। টেবিলটি বসানো হবে পবিত্র তাঁবুর উত্তর দিকে। এবার দীপদানটিকে বসাবে দক্ষিণ দিকে টেবিলের থেকে খানিকটা দূরে।

וְעֹשֵׂיתָ	מִסָּדָה	לְפִתָּח	הָאֹהֶל	תְּכֵלֶת	וְאַרְגָּמָן	וְתוֹלַעַת	שָׁנִי	וְשֵׁשׁ	מִשְׁזָר	מִעֹשָׂה	רָקִים:	36
	H4539	H6607	H0168	H8504	H0713	H8144		H7806	H4639	H7551		

“এবারে একটি পর্দা দিয়ে পবিত্র তাঁবুর প্রবেশ পথ ঢেকে দেবে। পর্দাটি বানাবে লাল, নীল, বেগুনী সুতো ও মসৃণ শনের কাপড় দিয়ে। এবং তাতে চিত্র ফুটিয়ে তুলবে।

וְעֹשֵׂיתָ	לְמִזְבֵּחַ	הַמִּשְׁחָה	עֲמוּדָי	שְׁטִים	וְצִפִּיתָ	אֹתָם	זָהָב	וְוִיָּהִם	זָהָב	וְיִצְקָתָ	לָהֶם	37
	H4539	H2568	H5982	H7848	H6823	H0853	H2091	H2053	H2091	H3332		
הַמִּשְׁחָה	אַרְגָּנִי	נְחֹשֶׁת:	ס									
	H2568	H0134										

এই পর্দা টাঙানোর জন্য সোনার আংটা বানাবে। এবং বাবলা কাঠের পাঁচটি খুঁটি বানাবে। সেগুলিও সোনার পাতে মোড়া থাকবে। পাঁচটি খুঁটির পায়া পিতল দিয়ে বানাবে।”